

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
**THIS RFP CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT**

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Alternative Service Delivery/Autres modes de prestation
des services
11 Laurier/11 rue Laurier
7C2, Place du Portage Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet DGIMPD PMESS (TBIPS)		
Solicitation No. - N° de l'invitation W6369-13DE43/A		Amendment No. - N° modif. 009
Client Reference No. - N° de référence du client W6369-13DE43		Date 2013-05-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PSD-002-23625		
File No. - N° de dossier 002psd.W6369-13DE43	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-05-23		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Drouin, Chris		Buyer Id - Id de l'acheteur 002psd
Telephone No. - N° de téléphone (613) 944-5190 ()		FAX No. - N° de FAX (613) 943-7944
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6369-13DE43/A

Amd. No. - N° de la modif.

009

Buyer ID - Id de l'acheteur

002psd

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6369-13DE43

File No. - N° du dossier

002psdW6369-13DE43

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La modification 9 est apportée pour apporter des changements à l'Annexe D et pour répondre à des questions reçues. Toute question supplémentaire ne sera pas nécessairement répondue.

Supprimer l'annexe D en entier

Insérer l'Annexe D ci-jointe.

Questions et Réponses:

Q Number	Question	Réponse
1	Nous demandons à la Couronne un prolongement de deux semaines à la date de fermeture de la soumission.	Un prolongement ne sera pas accordé à ce moment.
2	Veuillez confirmer que le titre de cette DP est Mercury Global (TBIPS)	Non. Le titre correct est DGIMPD PMESS (TBIPS)
3	Est-ce qu'un fournisseur a déjà fourni ou fourni présentement les services demandés dans cette demande ? SVP identifier ces organisations.	Ceci est une nouvelle demande.
4	Section 4.4 - Méthode de sélection : " Nota : Pour cette demande, aucun curriculum vitae n'est exigé puisque seulement des ressources secondaires sont requises. Cependant, ils devront être soumis en réponse à chaque AT et doivent rencontrer toutes les exigences stipulées dans cette demande. " En ce qui concerne les critères d'entreprise dans la section 1 de l'Annexe C, veuillez confirmer que seulement les critères d'entreprise (obligatoires et cotés) sont exigés aux fins de présentation d'une soumission et que les exigences de ressources obligatoires et cotées de la section 2, NE doivent PAS faire partie de la soumission et seront soumises après l'attribution du contrat pour chaque autorisation de tâches (AT).	Seulement les critères d'entreprise obligatoires et cotés sont demandés aux fins d'évaluation. Les exigences de ressources obligatoires doivent être respectées lorsque des ressources sont offertes pour une AT individuelle.
5	Veuillez confirmer que les projets cités en référence peuvent avoir découlé de contrats signés par le soumissionnaire, sa société mère ou une filiale.	Le soumissionnaire doit être l'entrepreneur au dossier pour les projets cités en référence.
6	L'État accepterait-il des soumissionnaires qui définissent " l'ingénierie ", figurant aux critères O3, O4 et EC1, comme l'élaboration et/ou la configuration d'une solution technologique dans le cadre d'un processus planifié et structuré qui est harmonisé avec	Voici la définition d'ingénierie : une approche interdisciplinaire et un moyen de permettre la réalisation de systèmes efficaces. Elle est axée sur la définition des besoins des clients et la fonctionnalité requise tôt dans le

	une méthodologie de développement des applications?	cycle de développement, en consignait les exigences et ensuite passant à la conception, à la synthèse et à la validation de systèmes tout en tenant compte du problème complet : les opérations, la sécurité, le coût et le calendrier, le rendement, la formation, le soutien et l'essai.
7	Lorsqu'on répond aux critères obligatoires de l'entreprise et aux critères cotés de l'entreprise concernant les références de projet, il est entendu que les projets utilisés pour l'O4 ne peuvent pas être utilisés pour l'EC1 et également pour l'O5 et l'EC3, étant donné que dans les critères cotés on demande des "projets supplémentaires" à ceux qui ont été utilisés pour les critères obligatoires. Toutefois, est-ce conforme d'utiliser les mêmes projets (s'ils sont pertinents pour les critères d'évaluation) pour différents critères obligatoires/cotés, p. ex. utiliser les mêmes projets pour démontrer l'expérience pour l'O4 et l'O5 (et/ou l'EC1 et l'EC3)?	Oui
8	Nous remarquons que le besoin en matière de services de soutien à la gestion de projets (SSGP) de la Direction générale - Réalisation de projets (Gestion de l'information [DGRPGI] vise l'appui de projets exécutés au niveau Très secret (TS) et à un niveau supérieur. Ainsi, à l'article 1.2, on indique que les travaux pourraient nécessiter l'accès au réseau Spartan, qui est réservé exclusivement au personnel canadien. Selon notre expérience, pour participer à des contrats comportant des éléments délicats de ce genre, les soumissionnaires doivent indiquer leur participation, contrôle et influence étrangers (PCIE) dans leur proposition. Veuillez confirmer que c'est aussi le cas pour la présente proposition.	Le LVERS sera modifié et sera fourni sous peu avec de nouvelles clauses de sécurité. Le PCIE sera requis,
9	La Direction - Environnement très secret et	Aucun changement à l'évaluation.

	projets classifiés du Groupe de gestion de l'information a formulé un besoin en matière de SSGP à l'appui de projets TS. Nous remarquons qu'aucun des éléments sous les exigences obligatoires ne prévoit l'exécution de travaux au niveau TS ou à un niveau supérieur. S'agit-il d'une omission ou l'État envisage-t-il de modifier la DP pour y inclure des exigences obligatoires au titre desquelles le soumissionnaire devra montrer de solides antécédents en matière d'exécution de projets au niveau TS?	
10	Après l'examen des critères du personnel, j'aimerais que l'État confirme que toutes les ressources participant à des projets de niveau Très secret et Réservé exclusivement au personnel canadien devront obtenir une autorisation de sécurité TS au moment de la soumission d'une réponse à une demande d'autorisation de tâches dans le cadre du contrat découlant de la présente DP?	La cote de sécurité exigée sera indiquée dans chaque demande d'autorisation de tâches. La cote de sécurité doit être obtenue avant l'approbation de chaque demande d'autorisation de tâches.
11	Bien qu'il soit indiqué à l'article 7.0, Lieux de travail, que tous les services seront fournis à une installation du MDN dans la RCN, il est également mentionné à l'article 3.4, Réunions de gestion, que les réunions pourraient avoir lieu à une installation n'appartenant pas au MDN. On peut supposer que cela signifie les locaux de l'entrepreneur. Cela laisse entendre que l'entrepreneur devrait être capable de produire des ordres du jour et des procès-verbaux pour des réunions où l'on discutera de questions classifiées au niveau Très secret et Réservé exclusivement au personnel canadien. Par conséquent, le soumissionnaire ne doit-il pas être en mesure de traiter et de conserver des renseignements classifiés de la façon approuvée par la DSICI?	Le LVERS sera modifié et sera fourni sous peu avec de nouvelles clauses de sécurité.
12	Bien qu'il soit indiqué à l'article 7.0, Lieux de travail, que tous les services seront fournis à une installation du MDN dans la région de la	Le LVERS sera modifié et sera fourni sous peu avec de nouvelles clauses de sécurité.

	capitale nationale (RCN), nous savons que le MDN, à l'occasion, a fait usage des installations d'entrepreneurs de confiance pour effectuer des travaux de niveau Très secret et Réservé exclusivement au personnel canadien. Par conséquent, au titre de l'exigence relative à la cote de sécurité d'installation de niveau Très secret, un entrepreneur doit-il aussi être en mesure de traiter et de conserver des renseignements classifiés de la façon approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne et internationale (DSICI) au moment de la présentation de la soumission?	
13	L'État pourrait-il confirmer que, pour les critères obligatoires et cotées de l'entreprise, les soumissionnaires peuvent mentionner des projets qui lui ont été confiés en dehors du créneau de dix ans pour les projets achevés ou en cours.	Le projet peut avoir été attribué à l'entrepreneur il y a plus de dix ans. Une partie des travaux ou l'achèvement du projet doit avoir eu lieu au cours des dix dernières années.
14	Annexe C, section 1 - Critères de l'entreprise, O1 de la DP. Nous répondons aux critères dans toutes les catégories de ressources, à l'exception de la catégorie P.1 Conseiller en gestion du changement (niveau 1). Dans cette catégorie, nous répondons aux critères sur le plan technique, mais pas sur le plan financier. Comme la mise à jour des SPICT (date limite du 25 mars) entraînera la négociation d'arrangements en matière d'approvisionnement (AA) en fonction du respect des critères techniques seulement (c.-à-d. qu'aucune évaluation financière n'est associée au processus de mise à jour et de négociation de l'AA connexe), nous demandons que le libellé de l'O1 soit modifié de la façon suivante : " O1- Le soumissionnaire doit être titulaire d'un arrangement en matière d'approvisionnement de SPICT qui s'est qualifié (sur le plan technique, selon la confirmation par Division des méthodes d'approvisionnement en	Il n'y aura pas de changement à l'O1.

	informatique [DMAI], l'autorité responsable des SPICT, dans le courriel sur la compétence des fournisseurs envoyé aux fournisseurs de SPICT vers le 22 janvier 2013), pour les catégories de ressources suivantes : . "	
15	En ce qui concerne l'appel d'offres en objet, veuillez confirmer que le soumissionnaire auquel le marché sera accordé suite à l'appel d'offres, en tant que fournisseur des Services de gestion de projet et de soutien technique (SGPST) pour les projets du portefeuille du Directeur - Réalisation de projets (Renseignement et surveillance) (DRPRS), sera inadmissible à l'octroi de marchés de mise en œuvre ou d'application de solutions pour ces projets. En outre, veuillez confirmer que cette restriction s'appliquerait également aux sociétés affiliées, aux filiales, aux sociétés sœurs, ou équivalent, du fournisseur retenu des SGPST du DRPRS.	S'il survenait une situation apparente de conflit d'intérêt dans les appels d'offres à venir, on traiterait chaque situation au cas par cas conformément à des dispositions semblables à celles de l'article 18 " Conflit d'intérêt/Avantage indu " (ID 2003) du Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA) et précisées dans l'alinéa 2.1 c) de la partie 2 de l'actuelle DP se trouvant dans le MERX.
16	Quand seront fournis les changements au LVERS?	Le LVERS en en processus de révision. Lorsqu'il sera émis sous couverture d'une modification, les soumissionnaires auront au moins une semaine supplémentaire pour compléter leur proposition.
17	La présente question renvoie à la question no 15 et à la réponse correspondante. À l'article 18 des CCUA 2003, (2010-10-07), Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, on aborde la question des conflits d'intérêts liés à la participation à la préparation d'une demande de propositions (DP) ou à la connaissance d'information liée à une DP. Ce que nous avons compris, c'est que la question concernait un conflit d'intérêts découlant d'une situation où une société fournit à la DGRPGI des services de gestion de projet(s) et de soutien technique (SGPST). Dans un tel cas, la société n'aurait pas le droit de soumissionner dans le cadre	Le fait de fournir à la DGRPGI des SGPST en vue de l'exécution d'un projet donné ne constitue pas en soi un motif d'application des dispositions relatives aux conflits d'intérêts ou à un avantage indu à la diffusion de nouvelles demandes de soumissions relatives au projet. Le processus qui s'applique aux situations donnant lieu à un conflit d'intérêts ou à un avantage indu se veut un exercice axé sur les données probantes, et il appartient entièrement au Canada, à sa seule

	du projet ou des projets qu'elle gère. C'est bien cela? Si oui, quel serait le processus utilisé pour gérer le conflit d'intérêt?	discrétion, de prendre une décision. Vous trouverez plus de renseignements sur le processus en consultant l'article 18(3) des CCUA 2003 (2010-10-07), Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels.
18	Est-ce que se contrat supporte seulement le Directeur général Réalisation de projets (Gestion de l'information) sous le Sous-ministre adjoint (Gestion de l'information) (SMA(GI))?	Ce contrat supportera toutes les divisions du SMA(GI) incluant le Chef du renseignement de la défense
19	Est-ce que la date de fermeture sera étendue?	No

Tous les autres termes et modalités de demeurent inchangés.

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE	
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction ADM(IM) / DGIMPD / DPDIS
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Director Project Delivery Intelligence and Surveillance (DPDIS) Project Management and Engineering Support Services (PMESS)	
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?	
<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui	
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?	
<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis	
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)	
<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.	
<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?	
<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès	
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>
Foreign / Étranger <input checked="" type="checkbox"/>	
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion	
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser	
<input type="checkbox"/>	
Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Canada	Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Canada
	<input checked="" type="checkbox"/>
7. c) Level of information / Niveau d'information	
PROTECTED A PROTÉGÉ A	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	NATO SECRET NATO SECRET
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET	
<input checked="" type="checkbox"/>	
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT)	
<input checked="" type="checkbox"/>	
	PROTECTED A PROTÉGÉ A
	<input checked="" type="checkbox"/>
	PROTECTED B PROTÉGÉ B
	<input type="checkbox"/>
	PROTECTED C PROTÉGÉ C
	<input type="checkbox"/>
	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL
	<input checked="" type="checkbox"/>
	SECRET
	<input checked="" type="checkbox"/>
	TOP SECRET TRÈS SECRET
	<input checked="" type="checkbox"/>
	TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT)
	<input checked="" type="checkbox"/>



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat W6369-13DE43
Security Classification / Classification de sécurité Unclassified

5.1

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☐ No / Non ☒ Yes / Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité : SECRET/TOP SECRET/SPECIAL ACCESS

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☐ No / Non ☒ Yes / Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input checked="" type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input checked="" type="checkbox"/> TOP SECRET-SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:

Commentaires spéciaux : See attached Security Classification Guide and note

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No / Non ☐ Yes / Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☐ No / Non ☐ Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☐ No / Non ☒ Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No / Non ☐ Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No / Non ☐ Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No / Non ☐ Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No / Non ☐ Yes / Oui



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W6369-13DE43

And 1

Security Classification / Classification de sécurité
Unclassified

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ		NATO					CONSEC				
	A	B	C	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET	NATO RESTRICTED	NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET	COSMIC CONFIDENTIAL	COSMIC SECRET	COSMIC TOP SECRET	COSMIC CONFIDENTIAL	COSMIC SECRET
Information / Assets Renseignements / Biens Production	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Media / Support TI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Link / Lien électronique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W6369-13DE43

And

Security Classification / Classification de sécurité

Unclassified

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)
Mike Donaldson

Title - Titre
DPDIS

Signature

Telephone No. - N° de téléphone
613-990-3944

Facsimile No. - N° de télécopieur
613-949-0405

E-mail address - Adresse courriel
mike.donaldson@forces.gc.ca

Date
27 Mar 13

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)
Sasha Medjovic

Title - Titre
Senior Security Analyst
CF MP GP HQ Industrial Security

Signature

Telephone No. - N° de téléphone
613-949-1066

Facsimile No. - N° de télécopieur
613-949-1069

E-mail address - Adresse courriel
sasa.medjovic@forces.gc.ca

Date
2013-04-16

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?

Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?

☐ No
☒ Yes
Non Oui

16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres moulées)
Christian Drouin

Title - Titre
PWGSC Contracting Authority

Signature

Telephone No. - N° de téléphone
613-944-5190

Facsimile No. - N° de télécopieur
613-945-4050

E-mail address - Adresse courriel
Chris.Drouin@tpsgc-
pwgsc.gc.ca

Date
27 MAR 13

17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité

Name (print) - Nom (en lettres moulées)
Anna Kulycka

Title - Titre

Signature

Contract Security Officer, Contract Security Division

Telephone No. - N° de téléphone
Tel/Tél - 613-957-1258 / Fax/Téléc - 613-954-4171

E-mail address - Adresse courriel
Anna.Kulycka@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Date
May 14, 2013

Security Requirement Checklist (SRCL) Supplemental Security Guide

Part A - Multiple Release Restrictions: Security Guide							
To be completed in addition to SRCL question 7.b) when release restrictions are therein identified. Indicate to which levels of information release restrictions apply. Make note in the chart if a level of information bears multiple restrictions (e.g. a portion of the SECRET information bears the caveat Canadian Eyes Only while the remainder of the SECRET Information has no release restrictions.)							
Canadian Information							
Citizenship Restriction	PROTECTED			CLASSIFIED			
	A	B	C	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET	TOP SECRET (SIGINT)
No Release Restrictions	✓						
Not Releasable				✓	✓	✓	✓
Restricted to:							
Permanent Residents Included*							
NATO Information							
Citizenship Restriction	NATO UNCLASSIFIED	NATO RESTRICTED	NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET		
All NATO Countries							
Restricted to:							
Permanent Residents Included*							
Foreign Information							
Citizenship Restriction	PROTECTED			CLASSIFIED			
	A	B	C	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET	TOP SECRET (SIGINT)
No Release Restrictions	✓						
Restricted to : CANADA				✓	✓	✓	✓
Permanent Residents Included*							
COMSEC Information							
Citizenship Restriction	PROTECTED			CLASSIFIED			
	A	B	C	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET	TOP SECRET (SIGINT)
Not Releasable					✓	✓	✓
Restricted to:							
DND ONLY Embedded Contractor (Access to Controlled Goods)							
Restriction	Yes						
SECRET clearance with CEO applies	Yes						

*When release restrictions are indicated, specify if permanent residents are allowed to be included.